

Научная статья

УДК 81-2

5.9.6. Языки народов зарубежных стран  
(английский)

<https://doi.org/10.17021/2712-9519-2025-3-43-54>

## СЕМАНТИЧЕСКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ПОНЯТИЯ *PATCHWORKER* В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Евгения Юрьевна Кислякова<sup>1</sup>, Санья Ибрагимовна Маджаева<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Волгоградский государственный социально-педагогический университет, Волгоград, Россия

<sup>2</sup>Астраханский государственный медицинский университет, Астрахань, Россия

<sup>1</sup>[evgenia.kislyakova2@yandex.ru](mailto:evgenia.kislyakova2@yandex.ru)

<sup>2</sup>[sanya-madzhaeva@yandex.ru](mailto:sanya-madzhaeva@yandex.ru)

**Аннотация.** Статья посвящена изучению понятийной и образной составляющей семантики неологизма *patchworker* в современном английском языке. В результате применения семно-семасиологического и дискурсивного подходов к анализу данного и смежного с ним понятий было выявлено, что *patchworker* является одним из важных маркеров деловой конъюнктуры XXI века, и в своей семантике обнаруживает латентные признаки, обусловленные образностью его начальной формы, – разносторонность как уникальное деловое качество, открывающее возможности профессионального роста и сохранения заработка, более мотивированный подход к работе, приносящий удовлетворение в силу постоянной смены деятельности и ее содержания.

**Ключевые слова:** семная семасиология, неологизм, *patchworker*, латентный признак, образно-понятийное содержание, деловой дискурс

**Для цитирования:** Кислякова Е.Ю., Маджаева С.И. Семантическое содержание понятия *patchworker* в современном английском языке // Лингвистика и образование. 2025. Том 5. №3. С. 43-54. <https://doi.org/10.17021/2712-9519-2025-3-43-54>

Original article

## SEMANTICS OF THE NOTION *PATCHWORKER* IN CONTEMPORARY ENGLISH

Evgenia Y. Kislyakova<sup>1</sup>, Sanya I. Madzhaeva<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Volgograd State Social Pedagogical University, Volgograd, Russia

<sup>2</sup>Astrakhan State Medical University, Astrakhan, Russia

<sup>1</sup>[evgenia.kislyakova2@yandex.ru](mailto:evgenia.kislyakova2@yandex.ru)

<sup>2</sup>[sanya-madzhaeva@yandex.ru](mailto:sanya-madzhaeva@yandex.ru)

**Abstract.** The article contemplates the imagery and semantic aspects of *a patchworker* as a neologism in contemporary English. As a result of the semasiological and discursive approach to the study of the notion and its associatives, it has been uncovered that *a patchworker* is one of the main important markers of the business structure in the XXI century, with such latent characteristics in its semantics that are specified by the imagery of its initial form as variability - a unique business quality, which enlarges the possibilities of career growth, and profit retention, as well as a more motivational attitude to work, ensuring more job satisfaction based on the constant change of activities and their content.

**Keywords:** semantic semasiology, neologism, *patchworker*, latent characteristic, imagery and semantics of the notion, business discourse

**For citation:** Kislyakova E.Y., Madzhaeva S.I. Semantics of the notion *patchworker* in

## Введение

В современной лингвистической науке все больший интерес вызывают исследования языкового сознания, частными компонентами которого являются концепты и категории. В связи с этим изучение современных разножанровых текстов на предмет понимания различных концептов и категорий приобретает особое значение. Таким образом, **актуальность** заявленной проблемы заключается в её соответствии направлениям современных лингвистических изысканий.

Согласно работам таких ученых, как З.Д. Попова, И.А. Стернин, концепты и понятия, будучи дискретными содержательными единицами коллективного сознания, отражающими предмет реального или идеального мира и хранимых в национальной памяти носителей языка в вербально обозначенном виде, представляют собой явление национального характера [1]. В связи с этим имеют место исследования конкретных концептов и понятий в различных лингвокультурах, например, в англоязычной.

Однако в связи со способностью понятий видоизменяться, т.е. терять часть своих компонентов и приобретать новые вследствие исторических и общественных трансформаций, в научных кругах встает вопрос об ограниченности понятий временными рамками и вертикальным контекстом эпохи.

Таким образом, с целью наиболее полного и точного изучения лингвокультурного понятия *patchworker* необходимо не только ограничивать круг анализируемых текстовых источников, но также учитывать временные и социокультурные рамки их существования.

**Цель** данной статьи – выявление и описание семантики понятия *patchworker* как неологизма начала XXI века. Предметом научного анализа являются ментальные и языковые основания появления неологизма *patchworker*, используемого как родовое имя нового понятия, представляющего современный субъект экономической и социальной деятельности, и образованного в результате действия языкового механизма метафоризации.

**Материалом** исследования послужили деловые аналитические статьи и блоги, раскрывающие понятие *patchworker* и его образно-семантическое содержание.

В работе использовались следующие **методы**: описательный, дискурсивный, а также методы компонентно-семантического и контекстуального анализа.

## **Вертикальный контекст и его влияние на языковое функционирование понятия *patchworker***

Термин «вертикальный контекст» был впервые употреблен О.С. Ахмановой и И.В. Гюббенет в 1977 в статье «“Вертикальный контекст” как филологическая проблема». Исследователи определили данный термин как «историко-филологический контекст данного литературного произведения» [2].

В свою очередь, М.В. Вербицкая отмечает, что «вертикальный контекст» составляют «культурно-исторические, социальные, политические факты, реалии данной страны и эпохи, общий историко-филологический фон и литературно-общественная борьба эпохи, стилистические традиции и культурные аллюзии, т.е. информация общекультурного плана, объективно заложенная в литературном произведении, но как бы находящаяся за пределами текста как такового» [3].

Говоря о контекстах, следует также принимать во внимание коррелирующие понятия «горизонтальный контекст» и «вертикальный контекст». «Горизонтальный контекст» предьявляется читателю в тексте открыто в качестве непосредственного лингвистического окружения языковой единицы, движения авторской мысли, в то время как «вертикальный контекст» только подразумевается текстом.

Таким образом, можно заключить, что анализ «горизонтального контекста» как эксплицитной языковой составляющей авторского сообщения и анализ «вертикального контекста» как совокупности подразумеваемых фоновых знаний читателя имеют равное значение для полноценного исследования всех пластов информации, заложенной в тексте.

Понятие *patchworker* является одним из важных маркеров деловой конъюнктуры XXI века. Вертикальный контекст рассматриваемой временной эпохи включает следующие фоновые знания современного носителя языка: *economic decline, price rise, market instability, self-employment, non-standard business decisions, work-life balance* и др. Данные факторы играют определяющую роль в семантизации неологизма *patchworker*, о чем подробнее будет сказано в следующих разделах статьи.

### **Лексикографическое описание понятия *patchworker* в современном английском языке**

Предметом лексико-семантического анализа в данной статье является лексема *patchworker*, которую мы классифицируем как неологизм, поскольку он создан для обозначения нового понятия англоязычной картины мира, связанного с трудовой деятельностью в современных меняющихся экономических условиях. Доказательством того, что анализируемая лексема представляет собой неологизм, выступает и тот факт, что оно не зафиксировано ни одним из лексикографических источников, кроме онлайн словаря *Urban Dictionary*, известного своей направленностью на сиюминутную фиксацию новых слов и понятий. Кроме этого, *patchworker* не имеет фиксированного перевода на русский язык и может быть только транслитерировано – пэтчворкер.

Так, вышеупомянутый словарь определяет лексему *patchworker* следующим образом: *patchworker* – one of an increasing number of people unable to find full-time employment, and who resort to taking many part-time jobs without benefits.

"Yeah I just got my master's degree but I'll probably still be a *patchworker* when I'm 30" [4]. («Да, я только что получил степень магистра, но, вероятно,

до 30 лет так и не буду иметь постоянного места работы» – здесь и далее перевод наш – Е.К., С.М.).

Поскольку семасиология рассматривает значение как многокомпонентную структуру, состоящую из ряда минимальных значимых единиц – сем, то считаем целесообразным выделить интегральные и дифференциальные семы в содержании *patchworker* и смежных с ним понятий.

Синонимами слова *patchworker* являются *freelancer*, *self-employed*, *out-of-house*, *independent*, *temporary*, *consulting* [5].

Ниже представлена семантизация каждого из них:

1) “*freelancer* – someone who does particular pieces of work for different organisations, rather than working all the time for a single organisation: *The firm employs several freelances*”;

2) “*self-employed* – not working for an employer but finding work for yourself or having your own business: *a self-employed roofer / Do you pay less tax if you're self-employed?*”;

3) “*out-of-house* – if an employee of a company works out of house, they work from home rather than in the offices of that company: *Many of our project team-members are based out of house*”;

4) “*independent* – not influenced or controlled by other people but free to make your own decisions. Например, *an independent contractor* – a person who agrees to do a particular job for someone else for an agreed amount of money but who is not an employee: *She used to be on staff, but now she's an independent contractor*”;

5) “*temporary* – a temporary worker is employed only for a short period of time:

*The temporary team will be looking among relevant executives*”;

6) “*consulting* – the activity or business of giving expert advice about a particular subject: *This is an introductory course for graduates who are considering a career in consulting; a **consulting** business/company/firm;*

7) *financial/IT/management, etc. consulting: Management consulting helps the world's leading organizations become even more effective” [6].*

В качестве интегральных сем в значениях вышеуказанных лексем, включая *patchworker*, можно выделить следующие: ‘*employment/work/job/business*’, ‘*part-time/temporary/for a short time*’. Данные семы указывают на общность номинативных понятий, относящихся к сфере бизнеса, трудовой занятости, а также непродолжительности такой деятельности.

Дифференциальные семы неологизма *patchworker* выявляются в сопоставительном анализе набора сем его синонимов. В результате можно выделить следующие отличительные семантические признаки: ‘*increasing number of people*’, ‘*unable to find full time employment*’, ‘*part-time jobs*’, ‘*without benefit*’.

Таким образом, *patchworker* характеризуется как лицо, относящееся к возрастающей категории людей, лишенных постоянной работы на полную занятость и вынужденных выполнять различные задания в рамках неполной нагрузки, не имея при этом никаких социальных гарантий. Данная

семантизация представляет собой понятийное содержание неологизма *patchworker*.

Рассмотрим образное содержание анализируемой лексемы. При анализе морфемного строения слова *patchworker* выделяется основа *patchwork*, представляющая собой отдельную лексему в системе современного английского языка, содержание которой может быть определено с помощью целого ряда академических словарей. Это позволяет выявить мотивирующую основу для понятийного содержания, а также образной составляющей лексемы *patchworker*. Для этой цели рассмотрим значение слова *patchwork*.

В Кэмбриджском словаре приводятся следующие дефиниции этого слова:

1) “cloth made by sewing together a lot of smaller pieces of cloth with different patterns and colours, or the activity of doing this: a *patchwork quilt/jacket* / *The old lady sat in the corner doing patchwork*”;

2) “a mixture of different things: We looked out of the aircraft window down onto the *patchwork of fields* below” [6].

Кроме этого, в процитированном словаре приводится целый ряд узуальных употреблений слова *patchwork*, в которых преобладают представленные ниже семантические признаки:

1) ‘разногласия’ (*Alternatively, or in addition, the idea is that, given the circumstances, it is in some sense better to stitch together these patchworks than use theories of justice directly*);

2) ‘сочетание’ (*Riemannian space-time is a patchwork of such regions*);

3) ‘вкрапление, добавление’ (*Political instability, and even civil war, do not interfere with such forms of sovereignty, partly due to the patchwork of private security offered to enclaves*);

4) ‘сборка’ (*The text of the chant is a patchwork*);

5) ‘путаница’ (*On the other hand, a brief examination of the licensing policies suggests a patchwork of strategies offering customers little logic or coherence*);

6) ‘разнообразие, обилие’ (*Imagine that a government is gradually introducing a patchwork of tax credits*);

7) ‘мозаичность’ (*The resulting patchwork approach achieves optimization at the local level, but ignores benefits gained by taking a system level view*) [6].

Можно сделать вывод о том, что понятийное содержание исследуемого неологизма *patchworker* конкретизируется образно-ассоциативными признаками, заложенными во внутренней форме основы *patchwork*. Это позволяет создать уточненный семантический портрет современного человека, работающего в качестве фрилансера: его профессиональная сфера может быть хаотичной, неупорядоченной, с разнообразным выбором деятельности, сочетающей применение неоднородных, разноплановых умений, которые он должен встраивать в свои базовые компетенции и гибко их варьировать. Данные семантические признаки могут быть конкретизированы в текстовом (авторском) употреблении изучаемого понятия, поэтому обратимся к анализу дискурсивных особенностей реализации значений слова *patchworker* в следующем разделе.

## Дискурсивный анализ понятийного и образного содержания *patchworker*

За два последних десятилетия ученые признали деловой дискурс самостоятельной отраслью дискурсивных исследований. Сегодня под деловым дискурсом понимается текстуализированное общение, которое конструируется коммуникантами в ходе выполнения своих каждодневных обязанностей, решения деловых вопросов и пр. [7].

В настоящее время выделяют следующие основные значения делового дискурса: 1) официальный, административно-институциональный деловой дискурс; 2) деловой дискурс как речевая практика определенной сферы; 3) деловой дискурс как *business communication* [7]. В нашем исследовании мы будем понимать деловой дискурс в его втором значении, рассматривая тексты таких жанров, как блоги и аналитические статьи, в которых изучается и аргументируется природа нового явления в бизнес-среде – *patchworking*. В данном материале нас будет интересовать смысловое наполнение (уточнение, расширение понятийной составляющей за счет контекстуальных смыслов) неологизма *patchworker*.

Рассмотрим следующий пример:

*In the book 'The 9-to-5 Cure,' author and career coach Dr. Kristin Cardinale argues that "traditional, full-time jobs aren't everything they're cracked up to be."*

*So what's the solution? Freelancing, except apparently Cardinale calls it "patchworking." In her words, the Patchwork Principle is "a freelance career strategy based on the simple idea that working for a number of employers simultaneously presents unique business opportunities and insulates an individual from sudden and total job loss. In short, enjoyable work in abundance is the signature of this business model" [8]. (В книге «Лекарство от работы с 9 до 5» писательница и карьерный коуч доктор Кристин Кардинале утверждает, что «традиционная работа на полную ставку – это не совсем то, чем её представляют». Так в чём же решение? Фриланс, хотя Кардинале, похоже, называет его «лоскутным шитьём». По её словам, «принцип лоскутного шитья» – это «карьерная стратегия фрилансера, основанная на простой идее: одновременная работа на нескольких работодателях открывает уникальные бизнес-возможности и защищает человека от внезапной и полной потери работы. Короче говоря, приятная работа в изобилии – отличительная черта этой бизнес-модели»).*

В представленном фрагменте неологизм *patchworker* отождествляется с фрилансером (*Freelancing, except apparently Cardinale calls it "patchworking"*), приоритетом которого становится поиск нескольких источников дохода с целью обеспечить себя гарантированным заработком в случае потери одной из работ. Данный контекст раскрывает необходимость такой «профессиональной пестроты и мозаичности» благодаря теме и проблеме делового дискурса – предложение способа решения текущих проблем безработицы, выгорания, дестабилизации в рыночной экономике.

В результате, слово *patchworker* обнаруживает латентный признак, обусловленный образностью его начальной формы, – разносторонность как уникальное деловое качество, открывающее возможности профессионального

роста и сохранения заработка (*unique business opportunities and insulates an individual from sudden and total job loss*). Кроме этого, подход к работе в стиле *patchworking* является более мотивирующим, приносящим удовлетворение в силу постоянной смены деятельности и ее содержания (*enjoyable work in abundance*).

В современной бизнес-среде концепция пэтчворкинга становится настолько серьезной, что приобретает статус карьерной деятельности. В подтверждение этому приведем следующий пример:

*Legal careers are evolving and now there are more options than ever available to lawyers starting out on their own paths. Something that is growing in popularity is a 'patchwork' career. If you were to ask someone from 30 years ago what a patchwork career was, they would probably look at you very blankly. In fact, if you asked someone today, I think you'd still get a blank face from most people. Something to do with upholstery? Guess again [9].* (Юридическая карьера развивается, и сейчас юристам, начинающим свой путь, доступно больше возможностей, чем когда-либо. Всё большую популярность набирает карьера в стиле «лоскутного шитья». Если бы вы спросили кого-то 30 лет назад, что такое карьера в стиле «лоскутного шитья», он, вероятно, посмотрел бы на вас совершенно равнодушно. Более того, если бы вы спросили кого-то сегодня, думаю, большинство людей всё ещё остались бы равнодушными. Что-то связанное с обивкой? Угадайте ещё раз).

В данном текстовом фрагменте имеет место метафорическое сравнение пэтчворкинга с работой мастера по обивке мебели (*something to do with upholstery*), т.к. английское слово *patchwork* имеет значение «лоскутного одеяла». Такое сравнение указывает на денотативную неопределенность понятия *patchworking* в современном английском языке.

В процитированной выше статье наблюдается попытка дать определение понятию *patchworking*:

*Deloitte recently described a patchwork career as a way to "break up the 40-year career into a personalised patchwork of different jobs and projects. Workers are motivated more by project-based work that advances their knowledge and less by linear pathways dedicated to a single career."*

*It's a new concept, but if you were to ask the question 30 years from now, I'm confident that people would know exactly what you meant. It might have a different name – a jigsaw career or a jumble career, but in principle it's a freelance career path where you choose to work simultaneously for several employers. The often-talked-about gig economy is a step toward this model – it typically features people completing short term assignments for an employer before moving on. It's been a proven model in many industries for years now and we know that it's a viable and attractive career path for legal professionals these days, too [9]* (Недавно Deloitte описала «лоскутную карьеру» как способ «разбить 40-летнюю карьеру на персонализированное «лоскутное одеяло» из различных работ и проектов. Сотрудников больше мотивирует работа над проектами, расширяющая их знания, а не линейный путь, посвященный одной карьере»).

Это новая концепция, но, если бы вы задали этот вопрос через 30 лет, я уверен, что люди бы точно поняли, что вы имели в виду. Возможно, у неё другое название – «мозаичная карьера» или «карьера-мешок», но по сути это карьерный путь фрилансера, где вы выбираете работу одновременно на нескольких работодателей. Часто обсуждаемая гиг-экономика – шаг к этой модели: обычно она предполагает, что люди выполняют краткосрочные задания для работодателя, прежде чем перейти к другому. Эта модель уже много лет зарекомендовала себя во многих отраслях, и мы знаем, что это жизнеспособный и привлекательный карьерный путь и для юристов в наши дни).

Основными дискурсивными смыслами выступают ‘многозадачность’ (*short term assignments*), ‘сотрудничество с несколькими работодателями’ (*work simultaneously for several employers*), ‘непредсказуемость, зигзажность, ребусность’ (*a jigsaw career or a jumble career*), ‘проектность, ограниченность рыночным спросом’ (*gig economy*).

В деловом дискурсе раскрываются основные характеристики карьеры в стиле *patchworking*:

*I would suggest that there are a few attributes needed though to make it in a patchwork career.*

- **Connections and networking** – *to supply enough work, it will be important to have contacts and links into a range of organisations. That ability to drive your own business will be crucial.*

- **Discipline** – *there will no doubt be a wealth of temptations when planning a day. Walk the dog, nip to the shops, head to the gym, watch just one more episode of your favourite Netflix programme; the focus required to work a sensible amount of hours will be critical to ensure the mortgage gets paid at the end of the month!*

- **Changing direction** – *in addition to multitasking and prioritising skills which are important, I think that ability to switch focus from one client to another is even more essential; or maybe even complete further training if industry changes are swinging toward a different path than yours...*

*So, the next time you hear about a patchwork career, maybe you'll answer with conviction as you talk about its viability as an attractive career option. You may even find yourself or others you know working in this manner in the very near future [9].* (Однако для успешной карьеры пэтчворкера необходимо обладать несколькими качествами.

Связи и нетворкинг – чтобы обеспечить себя работой, важно иметь контакты и связи в различных организациях. Умение управлять собственным бизнесом будет иметь решающее значение.

Дисциплина – при планировании дня, несомненно, будет множество соблазнов. Выгулять собаку, сбегать по магазинам, сходить в спортзал, посмотреть ещё одну серию любимого сериала на Netflix; концентрация внимания, необходимая для работы разумное количество часов, будет критически важна для погашения ипотеки в конце месяца!

Смена направления – помимо навыков многозадачности и расстановки приоритетов, которые важны, я думаю, ещё более важна способность

переключаться с одного клиента на другого; или, возможно, даже пройти дополнительное обучение, если изменения в отрасли меняются в сторону, отличную от вашей...

Итак, в следующий раз, когда вы услышите о карьере пэтчворкера, возможно, вы с уверенностью ответите, говоря о её перспективности как привлекательного варианта карьерного роста. В самом ближайшем будущем вы, возможно, обнаружите, что сами или кто-то из ваших знакомых работает таким образом).

Приведенный фрагмент раскрывает следующие дискурсивно значимые смысловые признаки: **‘поддержание контактов и связей’** (*contacts and links*), **‘дисциплина’** (*planning a day*), **‘правильный баланс работы и личной жизни’** (*the focus required to work a sensible amount of hours*), **‘расстановка приоритетов’** (*prioritising*), **‘переключение внимания с одного клиента на другого’** (*switch focus from one client to another*), **‘гибкая смена рабочих навыков’** (*further training*), **‘привлекательность’** (*attractive career option*).

В заключение считаем целесообразным привести следующий фрагмент, раскрывающий различия между *patchworking* и *freelancing*:

*Alternative term for a freelancer, reflecting the idea that freelance work allows the formation of multiple connections across companies and industries. [...]*

*Freelancing has been associated with gignomics. Gignomics is defined as a penny ante slog trying to just survive another day and piece it together. Freelancing has been depicted in a very negative light. It's a focus on desperation, and it's a myopic view of the landscape.*

*Carindale stated “‘The 9-to-5 Cure’ says that you can find enjoyable work in abundance,” and argued that freelancing (patchworking) is a more stable form of employment:*

*When you simultaneously work for a number of employers, you're able to make a connection with multiple companies, multiple decision makers, and, perhaps, in multiple fields or industries. If one of those jobs accounts for ten percent of your total workload and that job goes away, then you've only lost ten percent of your employment rather than if you lost one 9-to-5 job and you've lost 100 percent of your employment [10]. (Альтернативный термин для фрилансера, отражающий идею о том, что работа внештатным сотрудником позволяет устанавливать множество связей между компаниями и отраслями. [...])*

*Фриланс ассоциируется с гигономикой. Гигономика определяется как изнурительная работа за копейки, направленная на то, чтобы просто прожить ещё один день и собрать всё воедино. Фриланс часто изображается в крайне негативном свете. Он сосредоточен на отчаянии и представляет собой недальновидный взгляд на ситуацию.*

*Кариндейл заявил: «„Лекарство от работы с 9 до 5“ гласит, что можно найти много интересной работы», и утверждал, что фриланс (пэчворк) — более стабильная форма занятости:*

*Работая одновременно на нескольких работодателях, вы можете наладить связи с несколькими компаниями, несколькими лицами, принимающими решения, и, возможно, в нескольких областях или отраслях. Если одна из этих*

работ составляет десять процентов от вашей общей рабочей нагрузки и эта работа исчезает, то вы теряете только десять процентов своей занятости, в отличие от ситуации, когда вы теряете одну работу с 9 до 5 и теряете 100 процентов своей занятости).

Как видно из приведенного примера, фриленсинг оценивается негативно, т.к. такой вид дохода не дает уверенности в завтрашнем дне и представляется посредством метафоры «близорукий подход» к имеющимся возможностям рынка. Пэтчворкинг, совмещающий в себе работу в разных сферах, позволяет сохранить долю дохода даже в случае потери работы на одном из направлений. Следовательно, понятие *patchworking* коннотирует преимущественно положительные смыслы, образы и оценки.

### **Заключение**

Неологизм *patchworker* является одним из важных маркеров деловой конъюнктуры XXI века. Вертикальный контекст данной временной эпохи включает определенные фоновые знания современного носителя языка, например, экономический спад, рост цен, нестабильность рынка, самозанятость, необходимость нестандартных бизнес-решений, *work-life balance* и др. Перечисленные факторы играют определяющую роль в семантизации неологизма *patchworker*.

Понятие *patchworker* обнаруживает латентный признак, обусловленный образностью начальной формы обозначающей его лексемы (*patchwork*), – разносторонность как уникальное деловое качество, открывающее возможности профессионального роста и сохранения заработка (*unique business opportunities and insulates an individual from sudden and total job loss*). Кроме этого, подход к работе в стиле *patchworking* является более мотивирующим, приносящим удовлетворение в силу постоянной смены деятельности и ее содержания (*enjoyable work in abundance*).

Семантика рассмотренного неологизма, в сравнении с другими лексемами синонимического ряда, как показано в статье, наиболее точно отражает содержание нового понятия в его логическом (понятийном) и образном аспектах.

Перспективами данного исследования можно обозначить следующие аспекты:

- 1) необходимо изучение способов адекватного перевода неологизма *patchworker*;
- 2) представляет интерес описание национально-культурной специфики данного неологизма как формирующегося термина [11];
- 3) требует лингвистического обоснования переход данного неологизма в разряд термина в деловом дискурсе в силу его активного употребления в текстах бизнес-аналитиков и блогеров.

© Кислякова Е.Ю., Маджаева С.И., 2025

### **Список источников**

1. Попова З.Д., Стернин И.А. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях. – Воронеж: Изд-во ВГУ, 1999. – С. 3-5.

2. Ахманова О. С., Гюббенет И. В. "Вертикальный контекст" как филологическая проблема // Вопросы языкознания. – М.: Наука, 1977. № 3. – С. 47-54.
3. Вербицкая М. В. Филологические основы литературной пародии и пародирования (на материале совр. англ. яз.). Автореф. дис.... канд. филол. наук.: 10.02.04. – М.: МГУ. 1981. – 23 с.
4. Urban Dictionary. URL: <https://www.urbandictionary.com/define.php?term=patchworker> (дата обращения: 05.12.2024).
5. Collins Dictionary. URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english-thesaurus/freelance> (дата обращения: 05.12.2024).
6. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english> (дата обращения: 05.12.2024).
7. Стеблецова А.О. Деловой дискурс и его типы: алгоритм дискурсивного анализа URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/delovoy-diskurs-i-ego-tipy-algoritm-diskursivnogo-analiza/viewer> (дата обращения: 03.12.2024).
8. Patchworking Is The New Freelancing? URL: <https://www.adweek.com/performance-marketing/patchworking-is-the-new-freelancing/> (дата обращения: 05.12.2024).
9. Could you have a patchwork career? URL: <https://www.lawcareers.net/Explore/LCNSays/Could-you-have-a-patchwork-career> (дата обращения: 05.12.2024).
10. A Miscellany of modern words and phrases. URL: <https://archive.nytimes.com/schott.blogs.nytimes.com/2011/02/24/patchworker/#:~:text=Alternative%20term%20for%20a%20freelancer,connections%20across%20companies%20and%20industries> (дата обращения: 05.12.2024).
11. Голованова Е.И. Проблема обоснования национально-культурной маркированности терминов. *Лингвистика и образование*. 2025; 5(1). – С. 72-86. <https://doi.org/10.17021/2712-9519-2025-1-72-86>

### References

1. Popova Z.D., Sternin I.A. Ponyatie «koncept» v lingvisticheskikh issledovaniyah. [The notion of concept in linguistic studies] – Voronezh: Izd-vo VGU, 1999. – С. 3-5.
2. Ahmanova O.S., Gyubbenet I. V. "\"Vertikal'nyj kontekst\"" kak filologicheskaya problema. [Vertical context as a philological issue]. *Voprosy yazykoznanija*. [Issues of Linguistics]. – М.: Наука, 1977. № 3. – С. 47-54.
3. Verbickaya M.V. Filologicheskie osnovy literaturnoj parodii i parodirovaniya (na materiale sov. angl. yaz.). [Philological grounds of literary parody (on contemporary English language)]. *Avtoref. dis.... kand. filol. nauk.*: 10.02.04. – М.: МГУ. 1981. – 23s.
4. Urban Dictionary. URL: <https://www.urbandictionary.com/define.php?term=patchworker> (accessed: 05.12.2024).
5. Collins Dictionary. URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english-thesaurus/freelance> (accessed: 05.12.2024).
6. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english> (accessed: 05.12.2024).
7. Steblecova A.O. Delovoj diskurs i ego tipy: algoritm diskursivnogo analiza. [Business discourse and its types: algorithms of discourse analysis]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/delovoy-diskurs-i-ego-tipy-algoritm-diskursivnogo-analiza/viewer> (accessed: 03.12.2024).
8. Patchworking Is The New Freelancing? URL: <https://www.adweek.com/performance-marketing/patchworking-is-the-new-freelancing/> (accessed: 05.12.2024).

9. Could you have a patchwork career? URL: <https://www.lawcareers.net/Explore/LCNSays/Could-you-have-a-patchwork-career> (accessed: 05.12.2024).

10. A Miscellany of modern words and phrases. URL: <https://archive.nytimes.com/schott.blogs.nytimes.com/2011/02/24/patchworker/#:~:text=Alternative%20term%20for%20a%20freelancer,connections%20across%20companies%20and%20industries> (accessed: 05.12.2024).

11. Golovanova E.I. Problema obosnovaniya nacional'no-kul'turnoj markirovannosti terminov. *Lingvistika i obrazovanie*. 2025; 5(1). – S. 72-86. <https://doi.org/10.17021/2712-9519-2025-1-72-86>.

**Кислякова Евгения Юрьевна**

доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры английской филологии, Волгоградский государственный социально-педагогический университет, Волгоград, Россия  
evgenia.kislyakova2@yandex.ru

**Kislyakova Evgenia Yurievna**

doctor of philology, associate professor, professor of the department of English Philology, Volgograd State Social Pedagogical University, Volgograd, Russia  
evgenia.kislyakova2@yandex.ru

**Маджаева Санья Ибрагимовна**

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой латинского и иностранных языков, Астраханский государственный медицинский университет, Астрахань, Россия  
sanya-madzhaeva@yandex.ru

**Madzhaeva Sanya Ibragimovna**

doctor of philology, professor, head of the department of Latin and foreign languages, Astrakhan State Medical University, Astrakhan, Russia  
sanya-madzhaeva@yandex.ru